

Kilka słów od „sprawcy”...

Szanowni Państwo! Przyjaciele „Mazury AirShow”!

Dwadzieścia lat realizacji mazurskich pokazów lotniczych to niewątpliwie ewidentny powód do zasłużonej satysfakcji dla organizatorów i partnerów największego wydarzenia regionu, ale i dumy nie tylko dla mieszkańców Krainy Wielkich Jezior Mazurskich z tego eksportowego wydarzenia lotniczego Warmii i Mazur. Mam nadzieję, że również życzliwi Czytelnicy niniejszej publikacji sympatyzują z dorobkiem dwudziestolecia mazurskich pokazów.

PRZYGOTOWUJĄC SIĘ do jubileuszowej edycji mazurskich pokazów lotniczych, postanowiliśmy wzmocnić efekt dwudniowych pokazów (dynamicznych i statycznych) wydaniem specjalnego rocznika lotniczego pn. „Mazury AirShow 2018”. W pierwszym jego numerze (będą w kolejnych latach następne) przedstawiamy najciekawszych uczestników dwóch dekad mazurskich pokazów. Głównym celem tego wydawnictwa jest profesjonalna prezentacja wybranych samolotów, lotników, minionych zdarzeń i zespołów lotniczych, przypomnienie lotniczych tradycji Mazur oraz problemów rozwijającego się lotnictwa XXI wieku. Mam nadzieję, że czynimy to w formie atrakcyjnej i przystępnej dla jak najszerszego kręgu Odbiorców.

TEN PIERWSZY debiutancki numer wydawnictwa, niepozbawiony zapewne drobnych uchybień, kierujemy do rąk Czytelników – sympatyków i przyjaciół mazurskich pokazów. Zwracam się więc do Państwa o wyrozumiałość oraz życzliwe uwagi, które pomogą zaplanować oraz opracować w następnych latach kolejne edycje rocznika.

DZIĘKUJĘ tym sposobem Współtwórcom i wszystkim Osobom oraz Instytucjom zaangażowanym w przygotowanie tych 20 lat zarówno mazurskich pokazów, jak i niniejszej publikacji.

ŻYCZĘ PAŃSTWU przyjemnych doznań czytelniczych, a podczas Mazury AirShow 2018 wspaniałego relaksu oraz pełnej satysfakcji z lotniczego widowiska Mazur.



Podczas uroczystego finału Mazury AirShow

During the closing ceremony of Mazury AirShow

ENGLISH SUMMARY



Stanisław Tołwiński – originator of the Mazury AirShow – words of welcome and an introduction to the first edition of the magazine that you hold in your hands. The purpose of this publication is a professional presentation of selected aircrafts, airmen, past events and aviation teams, as well as remembering Mazury's aviation tradition, and discussing problems related to the development of aviation. The first edition highlights the most interesting participants from two decades of Masurian air shows. He expresses his wishes for both an interesting read, and a great experience during the 20th anniversary Mazury AirShow in 2018.

Stanisław Tołwiński

Stanisław Tołwiński

Prezes AKJ

s.tolwinski@lotniskoketrzyn.pl



W strefie pokazów nad jeziorem Niegocin, przy wodnosamolotach

In the airshow area at Lake Niegocin, by seaplanes